

Министерство сельского хозяйства Российской Федерации  
Новочеркасский инженерно-мелиоративный институт им. А.К. Кортунова  
ФГБОУ ВО Донской ГАУ



**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА**

Дисциплина	Б1.О.04 Деловой иностранный язык <small>(шифр, наименование учебной дисциплины)</small>
Направление подготовки	35.04.09. Ландшафтная архитектура <small>(код, полное наименование направления подготовки)</small>
Направленность(и)	Ландшафтное строительство <small>(полное наименование направленности (ей) ОПОП направления подготовки)</small>
Уровень образования	Высшее образование - магистратура <small>(бакалавриат, специалитет, магистратура)</small>
Форма(ы) обучения	Очная, заочная <small>(очная, очно-заочная, заочная)</small>
Факультет	Лесохозяйственный, ЛХФ <small>(полное наименование факультета, сокращенное)</small>
Кафедра	Иностранных языков, Ин. яз. <small>(полное, сокращенное наименование кафедры)</small>
ФГОС ВО (3++) направления утверждён приказом Минобрнауки России	№ 712 от 26.07.2017 <small>(дата утверждения ФГОС ВО (3++), № приказа)</small>
Год начала реализации ОП	2019

Разработчик (и) доц., каф. ин. яз.  
(должность, кафедра)

*В.В.Т.*  
(подпись)

Овчинникова В.Б.  
(Ф.И.О.)

Обсуждена и согласована:

Кафедра Ин.яз.  
(сокращенное наименование кафедры)

протокол № 5 от «30» января 2019 г.

Заведующий кафедрой

*И.И.И.*  
(подпись)

Александров И.Б.  
(Ф.И.О.)

Заведующая библиотекой

*В.В.В.*  
(подпись)

Чайков С.В.  
(Ф.И.О.)

Учебно-методическая комиссия факультета

протокол № 6 от «30» 01 2019 г.

## 1. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ, СООТНЕСЕННЫЕ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы, направлены на формирование следующих компетенций:

### Универсальные профессиональные компетенции выпускников и индикаторы их достижения\*

Категория (группа) универсальных компетенций	Код и название универсальной компетенции	Индикатор достижения универсальной компетенции
<i>Коммуникация</i>	<i>УК – 4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия</i>	<i>УК-4.1 Демонстрирует интегративные умения, необходимые для написания, письменного перевода и редактирования различных академических текстов (рефератов, эссе, обзоров, статей и т.д.)</i>
		<i>УК-4.2 Представляет результаты академической и профессиональной деятельности на различных научных мероприятиях, включая международные.</i>
		<i>УК-4.3 Демонстрирует интегративные умения, необходимые для эффективного участия в академических и профессиональных дискуссиях.</i>

**2. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ В ЗАЧЕТНЫХ ЕДИНИЦАХ С УКАЗАНИЕМ КОЛИЧЕСТВА АКАДЕМИЧЕСКИХ ЧАСОВ, ВЫДЕЛЕННЫХ НА КОНТАКТНУЮ РАБОТУ ОБУЧАЮЩИХСЯ С ПРЕПОДАВАТЕЛЕМ И НА САМОСТОЯТЕЛЬНУЮ РАБОТУ**

Вид учебной работы	Трудоемкость в часах				
	<i>Очная форма</i>			<i>Заочная форма</i>	
	<i>семестр</i>			<i>курс</i>	
	I	II	Итого	I	Итого
<b>Аудиторная (контактная) работа (всего)</b> в том числе:		36	36	10	10
Лекции					
Лабораторные работы (ЛР)		36	36	10	10
Практические занятия (ПЗ)					
Семинары (С)					
<b>Самостоятельная работа (всего)</b> в том числе:		108	108	130	130
Курсовой проект (работа)					
Расчётно-графическая работа					
Реферат					
Контрольная работа					
<i>Другие виды самостоятельной работы</i>		108	108	130	130
Подготовка к зачету					
<b>Подготовка и сдача экзамена</b>				4	4
<b>Общая трудоёмкость</b>	<b>часов</b>		144	144	144
	<b>ЗЕТ</b>		4	4	4
Формы контроля по дисциплине:					
- экзамен, зачёт		зачет	зачет	зачет	зачет
- курсовой проект (КП), курсовая работа (КР), расчётно - графическая (РГР), реферат (Реф), контрольная работа (Контр.), шт.					

### 3. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

#### 3.1 Очная форма обучения

##### 3.1.1 Разделы дисциплины и виды занятий

№ п/ п	Наименование раздела	семестр	Виды учебной работы и трудоёмкость (в часах)					Итоговый контроль	Итого
			аудиторные			СРС			
			Лекции	Лаборат. работы	Практич. занятия (семинары)	Курсовой П / Р, РГР, реферат	Другие виды СРС		
1	<b>Лексика</b> Узкоспециальный, профессиональный, научный характер лексического материала. Лексические и морфологические особенности научного стиля речи. Язык деловой и научной переписки: заимствования, сокращения, клише, термины.	2		8			20		28
2	<b>Грамматика.</b> Основные синтаксические конструкции, характерные для стиля деловой и научной речи. Развитие грамматических навыков распознавания форм и конструкций, типичных для конкретного подязыка делового общения; а также для устных и письменных сообщений по строительным специальностям.	2		4			17		21
3	<b>Поиск и обработка информации.</b> Творческий поиск аутентичной литературы по широкой и узкой специализации. Работа с текстами разных функциональных жанров и стилей (техническими инструкциями, объявлениями, рекламами др.). Составление аннотированного каталога ссылок по специальности. Научный перевод, реферирование, аннотирование.	2		6			22		28
4	<b>Устная информационная деятельность.</b> Межкультурные особенности научного и делового общения: общая характеристика и специфические черты. Речевой этикет; стратегии делового общения и ведения научных дискуссий. Самопрезентация, деловые встречи, переговоры по телефону, командировка, публичная речь.	2		8			24		32
5	<b>Деловая и научная переписка.</b> Общие требования и правила написания и оформления делового письма. Составление деловых писем: письмо-запрос, предложение, контракт, заявка на участие в конференции. Написание научных статей, тезисов, докладов. Составление текста документов при трудоустройстве (резюме, заявление).	2		6			18		24
6	<b>Аудирование.</b> Восприятие на слух монологической и диалогической речи по тематике чтения и устной речи.	2		4			7		11
Подготовка к итоговому контролю									
ВСЕГО:				36			108		144

##### 3.1.2 Содержание разделов дисциплины (по лекциям)

Не предусмотрено

##### 3.1.3 Практические занятия (семинары)

Не предусмотрено

## 3.1.4 Лабораторные занятия

№ раздела дисциплины из табл. 3.1.1	семестр	Наименование лабораторных занятий	Трудоемкость (час.)	Формы контроля (ТК)
1-6	2	<p><b>Модуль 1. Магистерские программы в стране и за рубежом</b>  <u>Особенности и специфика делового и научного стиля речи</u> Лексика научного стиля речи. Понятие «термин», клише. Морфология научного стиля речи. Синтаксис научного стиля речи (типы сложных предложений, вводные слова и сочетания, неопределенно-личные, обобщенно-личные, безличные предложения). Разновидности научного стиля речи: собственно-научный (монография, научный доклад, статья, диссертационная и курсовая работы); научно-информативный (реферат, аннотация, конспект, тезисы).  <u>Достижения науки по предмету исследования.</u> Тема, предмет, объект, цели и задачи исследования магистра. Общенаучная и терминологическая лексика по теме исследования. Анализ зарубежного передового опыта по теме исследования. Беседа по теме «Достижения науки в области экологии и природопользования».  <u>Основы письменного научного и профессионального общения.</u> Понятие научного текста. Написание научных статей, докладов, отчетов. Структурно-смысловые компоненты научного текста. Ссылка в научном тексте и оформление библиографии. Письменный перевод текстов по специальности. Виды аннотаций. Написание аннотации.  <u>Композиция и языковые особенности устного научного и профессионального общения.</u> Особенности композиции и языка устного публичного научного выступления, тезисов, статьи, докладов, беседы, дискуссии. Речевые обороты, используемые в различных формах устного научного и профессионального общения. Межкультурная коммуникация.  <u>Специфика деловой коммуникации.</u> Публичная речь. Требования к публичной речи. Деловая этика. Речевой этикет. Служебный (деловой) этикет. Структура деловой беседы. Пресс-конференция. Структура пресс-конференции. Деловая дискуссия.</p>	12	ТК1
1-6	2	<p><b>Модуль 2. Научные и деловые контакты</b>  <u>Особенности и специфика делового и научного стиля речи.</u>            Разновидности научного стиля речи: собственно-научный (монография, научный доклад, статья, диссертационная и курсовая работы); научно-информативный (реферат, аннотация, конспект, тезисы). Проект как научный текст.  <u>Достижения науки по предмету исследования.</u>            Основные научные изыскания по предмету исследования. Анализ зарубежного передового опыта по теме исследования. Новизна и актуальность научного исследования.  <u>Основы письменного научного и профессионального общения.</u>            Составление и написание рефератов, аннотаций, тезисов, конспектов. Репродуктивные рефераты: реферат-конспект, реферат-резюме. Продуктивные рефераты: реферат-обзор, реферат-доклад. Структура реферата, тезисов. Обязательные и факультативные части аннотации.  <u>Композиция и языковые особенности устного научного и профессионального общения.</u> Научный этикет. Межкультурная коммуникация. Использование элементов коммуникативных намерений. Устное сообщение по теме: «Моя научная работа».  <u>Специфика деловой коммуникации.</u> Деловая этика. Речевой этикет. Разновидности речевого этикета. Служебный (деловой) этикет.</p>	12	ТК2

№ раздела дисциплины из табл. 3.1.1	семестр	Наименование лабораторных занятий	Трудоемкость (час.)	Формы контроля (ТК)
		Этикетная формула.		
1-6	2	<p><b>Модуль 3. Достижения науки по предмету исследования</b>  <u>Особенности и специфика делового и научного стиля речи.</u>            Разновидности научного стиля речи: научно-справочный (словарь, справочник, каталог); учебно-научный (учебник, методическое пособие, лекция, устный ответ и др.); научно-популярный (очерк, книга, лекция и др.). Проект как научный текст  <u>Достижения науки по предмету исследования.</u> Методология проблемы научного исследования. Результаты научного исследования, апробация, особенности языкового оформления в научном тексте. Введение и заключение как особые элементы научного текста. Новизна и актуальность научного исследования.  <u>Основы письменного научного и профессионального общения.</u>            Составление и написание рефератов, аннотаций, тезисов, конспектов. Структура реферата, тезисов. Написание заявок на участие в конференциях, семинарах, конгрессах; резюме при устройстве на работу. Терминологический словарь.  <u>Композиция и языковые особенности устного научного и профессионального общения.</u> Понятие научного проекта. Технология составления научного проекта. Защита проекта в виде презентации. Обзор прочитанной литературы.  <u>Специфика деловой коммуникации.</u> Язык деловой переписки. Лексика, грамматика, синтаксис языка деловых документов. Деловые письма. Виды деловых писем. Деловая дискуссия.</p>	12	ТК3  зачет

## 3.1.5 Самостоятельная работа

№ раздела дисциплины из табл. 3.1.1	семестр	Виды и содержание самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (час.)	Контроль выполнения работы (ТК, ИК)
№1 <b><u>Лексика</u></b> Лексические и морфологические особенности научного, профессионального и делового стиля речи	1	Лексика узко специального, профессионального, научного характера объемом не менее 4000л.е., из них 2000 продуктивно. Язык деловой и научной переписки: заимствования, сокращения, клише, термины. Составление тезауруса по тематике текстов. Отбор и систематизация терминов для терминологического словаря.	20	ТК1-ТК3
№2 <b><u>Грамматика.</u></b> Основные синтаксические конструкции, характерные для стиля деловой и научной речи	1	Распознавание форм и конструкций, типичных для конкретного подязыка делового общения; а также для устных и письменных сообщений по специальным специальностям. Грамматическая сторона чтения и говорения. Алгоритм распознавания и перевода распространенного определения, пассивных конструкций, обособленных оборотов. Выполнение грамматических тестов.	17	ТК1-ТК3

№ раздела дисциплины из табл. 3.1.1	семестр	Виды и содержание самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (час.)	Контроль выполнения работы (ТК, ИК)
<b>№3 <u>Поиск и обработка информации.</u></b>	1	Поиск и отбор аутентичной информации по широкой и узкой специализации в журнале, книге, интернете. Чтение текстов объемом 30000 п.зн., составление словарей к текстам, изложение содержания на ИЯ/РЯ. Работа с текстами разных функциональных жанров и стилей (техническими инструкциями, объявлениями, рекламами др.). Оформление ссылок и библиографии. Научный перевод, реферирование, аннотирование.	22	ТК1-ТК3
<b>№4 <u>Устная информационная деятельность.</u></b>	1	Формулы делового общения: запрос, уточнение информации. Составление высказываний по ситуации, теме (Моя научная работа; Наземные транспортно-технологические комплексы), ключевым словам, плану, постановка вопросов, ответы на вопросы, подготовка докладов, сообщений, презентаций с их представлением и обсуждением на ИЯ. Защита научного проекта. Участие в деловых встречах, переговорах по телефону.	24	ТК1-ТК3
<b>№5 <u>Деловая и научная переписка.</u></b>	1	Составление и написание разных видов писем, заполнение бланков, анкет, договоров, контрактов. Написание резюме при устройстве на работу. Составление и написание научной статьи, тезисов, докладов, аннотации, рефератов, научного проекта, презентации.	18	ТК1-ТК3
<b>№6 <u>Аудирование</u></b>	1	Просмотр видеофильмов по деловому общению	7	ТК1-ТК3
Подготовка к итоговому контролю (зачет)				ИК

### 3.2 Заочная форма обучения

#### 3.2.1 Разделы дисциплины и виды занятий

№ п/ п	Наименование раздела дисциплины	Курс	Виды учебной работы и трудоёмкость (в часах)					Итоговый контроль	Итого
			аудиторные			СРС			
			Лекции	Лаборат. работы	Практич. занятия (семинары)	Курсовой П / Р, РГР, реферат, Контр.	Другие виды СРС		
1	<b>Лексика.</b> Узкоспециальный, профессиональный, научный характер лексического материала. Лексические и морфологические особенности научного стиля речи. Язык деловой и научной переписки: заимствования, сокращения, клише, термины.	1		2			23		25
2	<b>Грамматика.</b> Основные синтаксические конструкции, характерные для стиля деловой и научной речи. Развитие грамматических навыков распознавания форм и конструкций, типичных для конкретного подязыка делового общения; а также для устных и письменных сообщений по строительным специальностям.	1		1			22		23
3	<b>Поиск и обработка информации.</b> Творческий поиск аутентичной литературы по широкой и узкой специализации. Работа с текстами разных функциональных жанров и стилей (техническими инструкциями, объявлениями, рекламами др.). Составление аннотированного каталога ссылок по специальности. Научный перевод, реферирование, аннотирование.	1		2			25		27
4	<b>Устная информационная деятельность.</b> Межкультурные особенности научного и делового общения: общая характеристика и специфические черты. Речевой этикет; стратегии делового общения и ведения научных дискуссий. Самопрезентация, деловые встречи, переговоры по телефону, командировка, публичная речь.	1		2			25		27
5	<b>Деловая и научная переписка.</b> Общие требования и правила написания и оформления делового письма. Составление деловых писем: письмо-запрос, предложение, контракт, заявка на участие в конференции. Написание научных статей, тезисов, докладов. Составление текста документов при трудоустройстве (резюме, заявление).	1		2			20		22
6	<b>Аудирование.</b> Просмотр видеofilьмов по деловому общению	1		1			15		16
Подготовка к итоговому контролю		зачёт						4	4
		экзамен							
ВСЕГО:				10			130	4	144

#### 3.2.2 Содержание разделов дисциплины (по лекциям)

Не предусмотрено

#### 3.2.3 Практические занятия (семинары)

Не предусмотрено



## 3.2.4 Лабораторные занятия

№ раздела дисциплины из табл. 3.2.1	курс	Наименование лабораторных занятий	Трудоёмкость (час.)
1-6	1	Л.Р.1 Особенности и специфика делового и научного стиля речи. Лексика, морфология и синтаксис научного стиля речи. Разновидности научного стиля речи: собственно-научный (монография, научный доклад, статья, диссертационная и курсовая работы); научно-информативный (реферат, аннотация, конспект, тезисы). Язык деловой переписки. Лексика, грамматика, синтаксис языка деловых документов. Аудирование текста	2
1-6	1	Л.Р.2. Достижения науки по предмету исследования. Тема, предмет, объект, цели и задачи исследования магистра. Анализ зарубежного передового опыта по теме исследования. Новизна и актуальность научного исследования.	2
1-6	1	Л.Р.3. <u>Практическое занятие 3.</u> Основы письменного научного и профессионального общения. Понятие научного текста. Написание научных статей, докладов, отчетов. Составление и написание рефератов, аннотаций, тезисов, конспектов. Аудирование текста	2
1-6	1	Л.Р.4. <u>Практическое занятие 4</u> Композиция и языковые особенности устного научного и профессионального общения. Особенности композиции и языка устного публичного научного выступления. Межкультурная коммуникация. Устное сообщение по теме: «Научно-исследовательская работа». Деловые письма. Виды деловых писем. Деловая дискуссия.	2
1-6	1	Л.Р.5. <u>Практическое занятие 5</u> Речевой этикет. Служебный (деловой) этикет. Структура деловой беседы. Пресс-конференция. Деловая дискуссия.	2
		Подготовка к зачету	4

## 3.2.5 Самостоятельная работа

№ раздела дисциплины из табл. 4.2.1	курс	Виды и содержание самостоятельной работы студентов	Трудоёмкость (час.)
№1 <u>Лексика</u>	1	Лексика узкоспециального, профессионального, научного характера объемом не менее 4000 л.е., из них 2000 продуктивно. Язык деловой и научной переписки: заимствования, сокращения, клише, термины. Составление тезауруса по тематике текстов. Отбор и систематизация терминов для терминологического словаря.	23
№2 <u>Грамматика.</u>	1	Распознавание форм и конструкций, типичных для конкретного подъязыка делового общения; а также для устных и письменных сообщений по строительным специальностям. Грамматическая сторона чтения и говорения. Алгоритм распознавания и перевода распространенного определения, пассивных конструкций, обособленных оборотов. Выполнение грамматических тестов.	22
№3 <u>Поиск и обработка информации</u>	1	Поиск и отбор аутентичной информации по широкой и узкой специализации в журнале, книге, интернете. Чтение текстов объемом 30000 п.зн., составление словарей к текстам, изложение содержания на ИЯ/РЯ. Работа с текстами разных функциональных	25

№ раздела дисциплины из табл. 4.2.1	курс	Виды и содержание самостоятельной работы студентов	Трудоёмкость (час.)
		жанров и стилей (техническими инструкциями, объявлениями, рекламами др.). Оформление ссылок и библиографии. Научный перевод, реферирование, аннотирование. Контрольная работа	
<b>№4 Устная информационная деятельность.</b>	1	Формулы делового общения: запрос, уточнение информации. Составление высказываний по ситуации, теме (Моя научная работа; Наземные транспортно-технологические комплексы), ключевым словам, плану, постановка вопросов, ответы на вопросы, подготовка докладов, сообщений, презентаций с их представлением и обсуждением на ИЯ. Защита научного проекта. Участие в деловых встречах, переговорах по телефону.	25
<b>№5 Деловая и научная переписка.</b>	1	Составление и написание разных видов писем, заполнение бланков, анкет, договоров, контрактов. Написание резюме при устройстве на работу. Составление и написание научной статьи, тезисов, докладов, аннотации, рефератов, научного проекта, презентации.	20
<b>№6 Аудирование</b>	1	Прослушивание записей звучащей речи с последующим изложением содержания на ИЯ/РЯ, ответы на вопросы, выполнение тестовых заданий.	15
Подготовка к итоговому контролю (зачет)			4

### 3.3 Соответствие компетенций, формируемых при изучении дисциплины, и видов занятий

Код и наименование индикаторов компетенций	Виды занятий				
	лекции	лабораторные занятия	практические (семинарские) занятия	КП, КР, РГР, Реф., Контр. работа	СРС
УК-4.1 Демонстрирует интегративные умения, необходимые для написания, письменного перевода и редактирования различных академических текстов (рефератов, эссе, обзоров, статей и т.д.)		+			+
УК-4.2 Представляет результаты академической и профессиональной деятельности на различных научных мероприятиях, включая международные.		+			+
УК-4.3 Демонстрирует интегративные умения, необходимые для эффективного участия в академических и профессиональных дискуссиях.		+			+

#### 4. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

##### Вопросы к итоговому контролю – зачету

##### Английский язык

1. What is your full name?
2. How old are you?
3. Where are you from?
4. Are you married or single?
5. When did you graduate from the higher school?
6. What are you by specialty (profession)? Where did you study?
7. Why have you decided to take a Master's degree course?
8. Did you take any entrance exams? In what subjects?
9. Who is your scientific advisor?
10. What is the theme of your thesis?
11. Are you to present your scientific paper in two years?
12. Have you already collected the material for your thesis?
13. Are you going to use any information from foreign literature in your paper?
14. Internet resources are rather helpful for young researchers, aren't they?
15. How often do you surf the net to find the necessary material?
16. Do you use English or Russian for that? How many English articles have you already read?
17. In what way do you plan to do your research?
18. Will anybody help you in your investigation?
19. Have you got any part-time job?
20. Do you think a Master's degree will give you the opportunity to make a career?

##### Немецкий язык

1. Stellen Sie sich vor (Vorname, Name, Wohnort)!
2. Wann und welche Hochschule haben Sie absolviert?
3. An welcher Fakultät haben Sie studiert?
4. Wie heisst Ihre Fachrichtung in der Magistratur?
5. Wer ist Ihr wissenschaftlicher Betreuer?
6. Wie heisst Ihre Magisterarbeit (Magisterdissertation)?
7. Wie sind die Schwerpunkte Ihrer Magisterdissertation?
8. Welche Probleme werden darin behandelt?
9. Haben Sie veröffentlichte Artikel?
10. Warum geht es darin?
11. Welche Fachliteratur haben Sie im Laufe des Deutschkurses gelesen, übersetzt und referiert?
12. Die Artikel welcher Autoren sind wertvoll für Ihre Magisterarbeit?
13. Benutzen Sie bei der Suche nach den Informationsquellen die Internetressourcen?
14. Haben die Master-Studiengänge im Ausland eine ähnliche Struktur wie in Russland?
15. Was wissen Sie über die Forschungen Ihrer Dissertationsprobleme im Ausland?
16. Schenkt man diesen Problemen in der BRD (der Schweiz, Österreich...) auch viel Aufmerksamkeit?

##### Французский язык

1. Qui êtes - vous?
2. Où avez – vous fait vos études supérieures?
3. A quelle faculté avez-vous fait vos études? A quel institut avez-vous fait vos études?
4. Quand avez-vous terminé (l'université), l'académie?
5. Quelle est votre métier?
6. Avez-vous suivi des cours à plein temps (des cours du soir, des cours de correspondance)?
7. Pourquoi avez-vous décidé de suivre le cours de Maître?
8. Qui est le chef de votre travail de recherches?
9. Quel est le thème de votre recherche? (de votre thèse de Maître)?
10. Où faites-vous vos recherches?
11. Lisez-vous des articles techniques en français?
12. Les utilisez-vous dans votre travail?
13. Travaillez-vous sur l'Internet?
14. Le grade de maître sera-t-il pour recevoir un emploi?
15. Où voudriez-vous travailler?

Для контроля успеваемости студентов и результатов освоения дисциплины «Деловой иностранный язык» применяется балльно-рейтинговая система.

В качестве оценочных средств используются 3 текущих контроля в течение семестра (ТК1, ТК2, ТК3).

### **I семестр**

#### **Содержание текущего контроля ТК1:**

1. Собеседование по индивидуальному чтению (10 тыс. печ.зн)
2. Беседа по теме «Достижения науки в области экологии и природопользования»
3. Письменный перевод, аннотация

#### **Содержание текущего контроля ТК2:**

1. Собеседование по индивидуальному чтению (10 тыс. печ.зн)
2. Беседа по теме «Моя научная работа»
3. Письменный перевод, реферат

#### **Содержание текущего контроля ТК3:**

1. Собеседование по индивидуальному чтению (10 тыс. печ.зн)
2. Обзор прочитанной литературы
3. Терминологический словарь

Полный фонд оценочных средств, включающий текущий контроль успеваемости и перечень контрольно-измерительных материалов (КИМ) приведён в приложении к рабочей программе.

## **5. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

### **5.1 Литература**

#### **Основная**

#### **Английский язык**

1. Деловой английский [Текст]: учеб. пособие для магистрантов оч. и заоч. форм обучения/Под ред. Н.Б. Автономовой; Н.Б. Автономова, В.В. Кульгавюк, Л.П. Михеева, В.Б. Овчинникова; Новочерк.инж.-мелиор. ин-т Донской ГАУ.- Новочеркасск. 2016 – 91 с. (1)
2. Деловой английский [Электронный ресурс]: учеб. пособие для магистрантов оч. и заоч. форм обучения/Под ред.Н.Б. Автономовой; Н.Б. Автономова, В.В. Кульгавюк, Л.П. Михеева, В.Б. Овчинникова; Новочерк.инж.- мелиор. ин-т Донской ГАУ.- Электрон.дан.- Новочеркасск, 2016.- ЖМД; PDF; 1, 25 МБ.- Систем.требования: IBMPC. Windows 7. AdobeAcrobat 9. – Загл. с экрана.
3. Деловой английский [Электронный ресурс] : учеб. пособие для магистров заоч. форм обуч. / Н. Б. Автономова, В. В. Кульгавюк ; Новочерк. инж.-мелиор. ин-т Донской ГАУ ; под ред. Н.Б. Автономовой. - Электрон. дан. - Новочеркасск, 2017. - ЖМД ; PDF ; 1,0,5 МБ. - Систем. требования : IBM PC ; Windows 7 ; Adobe Acrobat X Pro . - Загл. с экрана.
4. Автономова, Н.Б.Деловой английский [Текст] : учеб. пособие для магистров оч. и заоч. форм обуч. / Н. Б. Автономова [и др.] ; Новочерк. инж.-мелиор. ин-т Донской ГАУ ; под ред. Н.Б. Автономовой. - [изд. 2-е, доп. и испр.]. - Новочеркасск, 2017. - 89 с. - б/ц. 23 экз.
5. Деловой английский [Электронный ресурс] : учеб. пособие для магистров оч. и заоч. форм обуч. / Н. Б. Автономова [и др.] ; Новочерк. инж.-мелиор. ин-т Донской ГАУ ; под ред. Н.Б. Автономовой. - [изд. 2-е, доп. и испр.]. - Электрон. дан. - Новочеркасск, 2017. - ЖМД ; PDF ; 1,33 МБ. - Систем. требования : IBM PC ; Windows 7 ; Adobe Acrobat X Pro . - Загл. с экрана.
6. Щавелева, Е.Н. How to make a scientific speech [Текст]=Практикум по развитию умений публичного выступления на английском языке: учеб. Пособие для студ., диссертантов, науч. Работников техн.спец./ Е.Н. Щавелева. – М.: КНОРУС, 2016.- 92 с. - (15).
7. English for Biology Students and Postgraduates: учебное пособие / Новосибирский государственный аграрный университет, Факультет государственного и муниципального управления; авт. сост. Е.Г. Коротких. - Новосибирск : НГАУ, 2015. - 215 с. Режим доступа: <http://biblioclub.ru -29.01.2019>.
8. Овчинникова, В.Б. Английский язык [Текст] : учеб. пособие по аудированию для магистрантов оч. и заоч. форм обуч. / В. Б. Овчинникова, В. В. Кульгавюк ; Новочерк. инж.-мелиор. ин-т Донской ГАУ. - Новочеркасск, 2017. - 61 с. - б/ц. 2 экз.
9. Овчинникова, В.Б. [Электронный ресурс]: учеб. пособие по аудированию для магистрантов оч. и заоч. форм обуч. / В. Б. Овчинникова, В. В. Кульгавюк ; Новочерк. инж.-мелиор. ин-т Донской ГАУ. -

Электрон. дан. - Новочеркасск, 2017. - ЖМД ; PDF ; 1,5 МБ. - Систем. требования : IBM PC ; Windows 7 ; Adobe Acrobat X Pro . - Загл. с экрана.

10. Колесникова, Н.Л. Деловое общение=Business Communication : учебное пособие / Н.Л. Колесникова. - 11-е изд., стер. - Москва : Издательство «Флинта», 2016. - 153 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-89349-521-8 ; То же [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <http://biblioclub.ru> -29.01.2019
11. Галаганова, Л.Е. Английский язык для магистрантов: учебное пособие / Л.Е. Галаганова, Т.А. Логунов ; Министерство образования и науки РФ, Кемеровский государственный университет. - Кемерово : Кемеровский государственный университет, 2017. - 288 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-8353-2114-8 ; То же [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <http://biblioclub.ru> -29.01.2019

#### **Немецкий язык**

1. Юрина, М.В. Deutsch für den Beruf: (немецкий язык в сфере профессиональной коммуникации) [Электронный ресурс]: учебное пособие / М.В. Юрина; Министерство образования и науки РФ, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Самарский государственный архитектурно-строительный университет». – Электрон.дан. – Самара :Самарский государственный архитектурно-строительный университет, 2014. – 94 с. – Режим доступа: <http://www.biblioclub.ru>.- 29.012019.

#### **Французский язык**

1. Головина, Е.В. Практика перевода специального текста. Практикум: учебное пособие / Е.В. Головина ; Министерство образования и науки Российской Федерации. - Оренбург: ОГУ, 2015. - 108 с.- Режим доступа: <http://biblioclub.ru> - 24.08.2019.
2. Багана, Ж. Le Français des Affaires=Деловой французский язык: учебное пособие / Ж.Багана, А.Н.Лангнер. - 3-е изд., стер. - Москва : Издательство «Флинта», 2016. - 262 с. - Режим доступа: <http://biblioclub.ru> - 29.01.2019.

#### **Дополнительная**

#### **Английский язык**

1. Михеева, Л.П. Деловой английский язык [Текст] : лаб. практикум по чтению для магистрантов всех образовательных направл. / Л. П. Михеева ; Новочерк. инж.-мелиор. ин-т Донской ГАУ. - Новочеркасск, 2017. - 66 с. - б/ц. (9)
2. Михеева, Л.П. Деловой английский язык [Электронный ресурс]: лаб. практикум по чтению для магистрантов всех образовательных направл. / Л. П. Михеева ; Новочерк. инж.-мелиор. ин-т Донской ГАУ. - Электрон. дан. - Новочеркасск, 2017. - ЖМД; PDF; 522 МБ. - Систем. требования : IBM PC ; Windows 7 ; Adobe Acrobat X Pro . - Загл. с экрана.
1. Шевелёва, С.А. Деловой английский: учебное пособие / С.А. Шевелёва. - 2-е изд., перераб. и доп. - М. : Юнити-Дана, 2015. - 382 с. Режим доступа: <http://biblioclub.ru> - 29.01.2019.
2. Преображенская, А.А. Деловая переписка на английском языке / А.А. Преображенская. - 2-е изд., испр. - М. : Национальный Открытый Университет «ИНТУИТ», 2016. - 72 с. Режим доступа: <http://biblioclub.ru> - 29.01.2019.

#### **Немецкий язык**

1. Деловой немецкий язык [Электронный ресурс] : метод. указ. по вып. контр. работы для магистрантов заоч. формы обуч. / Новочерк. инж.-мелиор. ин-т Донской ГАУ, каф. ин. яз. ; сост. Е.И. Шепталлина. - Электрон. дан. - Новочеркасск, 2017. - ЖМД; PDF; 389 КБ. - Систем. требования : IBM PC ; Windows 7 ; Adobe Acrobat X Pro . - Загл. с экрана.
2. Андреева, Е.Д. Теория перевода: технология перевода: учебное пособие / Е.Д. Андреева ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Оренбургский Государственный Университет. - Оренбург : Оренбургский государственный университет, 2017. - 153 с.- Режим доступа: <http://biblioclub.ru> 29.01.2019.

#### **Французский язык**

1. Багана, Ж. Langue et culture françaises=Культура французской речи: учебное пособие / Ж.Багана, Н.Л.Кривчикова, Н.В.Трещева. - 2-е изд., стер. - Москва: Издательство «Флинта», 2016. - Режим доступа: <http://biblioclub.ru> 29.01.2019.

## 5.2 Перечень современных профессиональных баз данных и информационных справочных систем

Наименование ресурса	Режим доступа
официальный сайт НИМИ с доступом в электронную библиотеку	<a href="http://www.ngma.su">www.ngma.su</a>
Единое окно доступа к образовательным ресурсам . Раздел - Иностранный язык	<a href="http://window.edu.ru/catalog/resources?p_rubr=2.2.73.3">http://window.edu.ru/catalog/resources?p_rubr=2.2.73.3</a>
Российская государственная библиотека (фонд электронных документов)	<a href="https://www.rsl.ru/">https://www.rsl.ru/</a>
Портал учебников и диссертаций	<a href="https://scicenter.online/">https://scicenter.online/</a>
Университетская информационная система Россия (УИС Россия)	<a href="https://uisrussia.msu.ru/">https://uisrussia.msu.ru/</a>
Электронная библиотека учебников	<a href="http://studentam.net/">http://studentam.net/</a>
Справочная система «e-library»	Лицензионный договор SCIENCEINDEX№SIO-13947/34486/2016 от 03.03.2016 г
Информационная система Everyday English in Conversation	<a href="http://www.focusenglish.com">http://www.focusenglish.com</a>
База данных Oxford Journals Оксфордская открытая инициатива включает полный и факультативный открытый доступ к более, чем 100 журналам, выбранным из каждой предметной области	<a href="https://academic.oup.com/journals/pages/social_sciences">https://academic.oup.com/journals/pages/social_sciences</a>
On line словарь и тезаурус Cambridge Dictionary	<a href="https://dictionary.cambridge.org/ru/">https://dictionary.cambridge.org/ru/</a>
On line универсальный немецко-русский словарь PONS	<a href="https://ru.pons.com/">https://ru.pons.com/</a>

## 5.3 Перечень информационных технологий, включая перечень программного и программного обеспечения и информационных справочных систем, используемых при осуществлении образовательного процесса.

Перечень информационных технологий и лицензионного программного обеспечения	Реквизиты подтверждающего документа
Microsoft. Desktop Education ALNG LicSAPk OLVS E 1Y AcademicEdition Enterprise (MS Windows XP,7,8, 8.1, 10; MS Office professional; MS Windows Server)	Сублицензионный договор № Tr000302420 от 21.11.2018 г. АО «СофтЛайн Трейд» (с 21.11.2018 г. по 31.12.2019 г.) Сублицензионный договор № Tr000302417 от 21.11.2018 г. АО «СофтЛайн Трейд» (с 21.11.2018 г. по 31.12.2019 г.)
АИБС «МАРК-SQL»	Лицензионное соглашение на использование АИБС «МАРК-SQL» и/или АИБС «МАРК-SQL Internet» № 270620111290 от 27.06.2011 г. ЗАО «НПО «ИНФОРМ-СИСТЕМА» (бессрочно).
Лицензионные программы для образовательного учреждения Autodesk (AutoCAD, AutoCAD Architecture, AutoCAD Civil 3D и др.)	Соглашение о предоставлении лицензии и оказании услуг от 14.07.2014 г. Autodesk Academic Resource Center (бессрочно)

#### 5.4 Перечень договоров ЭБС образовательной организации на 2019-2020 уч. год

Учебный год	Наименование документа с указанием реквизитов	Срок действия документа
2019/2020	Договор № 354 на оказание услуг по предоставлению доступа к электронным изданиям от 05.03.2019 г. с ООО «ЭБС Лань»	с 14.06.2019 г. по 13.06.2020 г.
2019/2020	Договор № 001-01/19 об оказании информационных услуг от 14.01.2019 г. с ООО «НексМедиа»	с 14.01.2019 г. по 19.01.2020 г.
2019/2020	Дополнительное соглашение № 1 к договору № 5 от 08.02.2019 г. на оказание услуг по предоставлению доступа к электронным изданиям с ООО «ЭБС Лань»	с 20.02.2019 г. по 20.02.2020 г.
2019/2020	Договор № р08/11 на оказание услуг по предоставлению доступа к электронным изданиям от 30.11.2017 г. с ООО «Издательство Лань»	с 30.11.2017 г. по 31.12.2025 г.
2019/2020	Договор № 5 на оказание услуг по предоставлению доступа к электронным изданиям от 08.02.2019 г. с ООО «ЭБС Лань»	с 20.02.2019 г. по 20.02.2020 г.

### 6. ОПИСАНИЕ МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЙ БАЗЫ, НЕОБХОДИМОЙ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ

#### Учебные аудитории для проведения учебных занятий и помещения для самостоятельной работы обучающихся

Назначение, номер и адрес аудитории*	Оснащение оборудованием и техническими средствами обучения, в т.ч. виртуальными аналогами оборудования / Оснащение компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в ЭИОС института
Учебная аудитория для проведения лабораторных занятий ауд. 2214 (на 18 посадочных мест) по адресу: 346428, Ростовская область, г. Новочеркасск, ул. Пушкинская, 111	<p>Специальное помещение укомплектовано специализированной мебелью и техническими средствами обучения, служащими для представления информации большой аудитории:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Набор демонстрационного оборудования (переносной): ноутбук Dell 500 – 1 шт., проектор AcerP5280 – 1 шт. с экраном – 1 шт.;</li> <li>- Магнитола – 1 шт.;</li> <li>- Доска – 1 шт.;</li> <li>- Рабочие места студентов;</li> <li>- Рабочее место преподавателя.</li> </ul>
Учебная аудитория для проведения групповых и индивидуальных консультаций, ауд. 2214 (на 18 посадочных мест) по адресу: 346428, Ростовская область, г. Новочеркасск, ул. Пушкинская, 111	
Учебная аудитория для проведения групповых и индивидуальных консультаций, ауд. 2217, компьютерный класс с функцией лингафонного кабинета (на 17 посадочных мест) по адресу: 346428, Ростовская область, г. Новочеркасск, ул. Пушкинская, 111	<p>Специальное помещение укомплектовано специализированной мебелью и техническими средствами обучения, служащими для представления информации большой аудитории и оснащено компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду НИМИ Донской ГАУ:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Компьютер – Неттоп - 17 шт.;</li> <li>- Мониторы – 17 шт.;</li> <li>- Наушники с микрофоном -17 шт.;</li> <li>- Клавиатура – 17 шт.;</li> </ul>
Помещение для самостоятельной работы, ауд. 2217, компьютерный класс с функцией лингафонного кабинета (на 17 посадочных мест) по адресу: 346428, Ростовская область, г. Новочеркасск, ул. Пушкинская, 111	

<p>Учебная аудитория для текущего контроля и промежуточной аттестации, ауд. 2217, компьютерный класс с функцией лингафонного кабинета (на 17 посадочных мест) по адресу: 346428, Ростовская область, г. Новочеркасск, ул. Пушкинская, 111</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Мышь – 17 шт.,</li> <li>- Плакаты, карты;</li> <li>- Учебник по немецкому языку Lagune 2 – 6 шт.;</li> <li>- Видеофильм по страноведению LandandLeute – 1 шт.;</li> <li>- Доска – 1 шт.;</li> <li>- Рабочие места студентов;</li> <li>- Рабочее место преподавателя.</li> </ul>
<p>Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, ауд. 2207 (на 26 посадочных мест) по адресу: 346428, Ростовская область, г. Новочеркасск, ул. Пушкинская, 111</p>	<p>Специальное помещение укомплектовано специализированной мебелью, плакатам и переносными техническими средствами обучения, служащими для представления информации большой аудитории:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Набор демонстрационного оборудования (переносной): ноутбук Dell 500 – 1 шт., проектор AcerP5280 – 1 шт. с экраном – 1 шт.;</li> <li>- Доска – 1 шт.;</li> <li>- Рабочие места студентов;</li> <li>- Рабочее место преподавателя.</li> </ul>
<p>Учебная аудитория для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации, ауд. 2207 (на 26 посадочных мест) по адресу: 346428, Ростовская область, г. Новочеркасск, ул. Пушкинская, 111</p>	

## **7. ОСОБЕННОСТИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ ДЛЯ ИНВАЛИДОВ И ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ**

Содержание дисциплины и условия организации обучения для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов корректируются при наличии таких обучающихся в соответствии с индивидуальной программой реабилитации инвалида, а так же методическими рекомендациями по организации образовательного процесса для обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья в образовательных организациях высшего образования (утв. Минобрнауки России 08.04.2014 №АК-44-05 вн), Положением о методике оценки степени возможности включения лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов в общий образовательный процесс (НИМИ, 2015); Положением об обучении лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов в Новочеркасском инженерно-мелиоративном институте (НИМИ, 2015).



## 8. ДОПОЛНЕНИЯ И ИЗМЕНЕНИЯ В РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЕ

В рабочую программу на **2019 – 2020** учебный год вносятся следующие изменения -обновлено и актуализировано содержание следующих разделов и подразделов рабочей программы:

### 5.УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

#### 5.1 Литература

1. Деловой английский: учеб. пособие для магистров заоч. форм обуч. / Н. Б. Автономова, В. В. Кульгавюк ; Новочерк. инж.-мелиор. ин-т Донской ГАУ ; под ред. Н.Б. Автономовой- Новочеркасск, 2017. – URL:<http://ngma.su> (дата обращения: 24.08.2019). – Текст: электронный
2. Деловой английский: учеб. пособие для магистров оч. и заоч. форм обуч. / Н. Б. Автономова [и др.] ; Новочерк. инж.-мелиор. ин-т Донской ГАУ ; под ред. Н.Б. Автономовой. - [изд. 2-е, доп. и испр.]. - Новочеркасск, 2017. - 89 с. - Текст: непосредственный. 23 экз.
3. Деловой английский : учеб. пособие для магистров оч. и заоч. форм обуч. / Н.Б.Автономова, В.В. Кульгавюк, Л.П. Михеева, В.Б. Овчинникова ; Новочерк. инж.-мелиор. ин-т Донской ГАУ ; под ред. Н.Б. Автономовой. - изд. 2-е, доп. и испр.]. - Новочеркасск, 2017 - URL: <http://ngma.su> (дата обращения: 24.08.2019). - Текст: электронный.
4. Щавелева, Е.Н. How to make a scientific speech: практикум по развитию умений публичного выступления на английском языке: учеб. пособие для студ., диссертантов, науч. Работников техн.спец./ Е.Н. Щавелева. – М.: КНОРУС, 2016.- 92 с. - Текст: непосредственный. 15 экз.
5. English for Biology Students and Postgraduates: учебное пособие / Новосибирский государственный аграрный университет, Факультет государственного и муниципального управления; авт. сост. Е.Г. Коротких.-Новосибирск:НГАУ,2015.-215с.–URL: [ttp://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=436959](http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=436959) (дата обращения: 24.08.2019). - Текст: электронный.
6. Колесникова, Н.Л. Деловое общение=Business Communication : учебное пособие / Н.Л. Колесникова. - 11-е изд., стер. - Москва : Издательство «Флинта», 2016. - 153 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-89349-521-8. URL: <http://biblioclub.ru> (дата обращения: 24.08.2019). – Текст: электронный.
7. Галаганова, Л.Е. Английский язык для магистрантов: учебное пособие / Л.Е. Галаганова, Т.А. Логунов ; Министерство образования и науки РФ, Кемеровский государственный университет. - Кемерово: Кемеровский государственный университет, 2017. - 288 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-8353-2114-8. URL: <http://biblioclub.ru> (дата обращения: 24.08.2019). – Текст: электронный.

#### Немецкий язык

1. Юрина, М.В. Deutsch für den Beruf: (немецкий язык в сфере профессиональной коммуникации): учебное пособие / М.В. Юрина; Министерство образования и науки РФ, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Самарский государственный архитектурно-строительный университет». – Самара :Самарский государственный архитектурно-строительный университет, 2014. – 94 с. – URL : <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=256158> (дата обращения: 24.08.2019 ). - ISBN 978-5-9585-0561-6. - Текст: электронный.
2. Шепталиня, Е.И.Немецкий язык делового общения : учеб.всех направл. подгот. / Е. И. Шепталиня ;Новочерк. инж.-мелиор. ин-т Донской ГАУ. -Новочеркасск, 2017 - URL: <http://ngma.su> (дата обращения: 24.08.2019). - Текст: электронный.

#### Французский язык

1. Головина, Е. В. Практика перевода специального текста. Практикум : учеб. пособие / Е. В. Головина. - Оренбург: ОГУ, 2015. - 108 с. - URL : <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=438999> (дата обращения: 24.08.2019). - ISBN 978-5-7410-1298-7. - Текст: электронный.
2. Багана, Ж. Le Français des Affaires=Деловой французский язык: учебное пособие / Ж. Багана, А.Н. Лангнер. - 3-е изд., стер. - Москва: Издательство «Флинта», 2016. - 262 с. - URL: <http://biblioclub.ru> (дата обращения: 24.08.2019). - Текст: электронный.

#### Дополнительная

#### Английский язык

1. Михеева, Л.П. Деловой английский язык: лаб. практикум по чтению для магистрантов всех образовательных направл./Л. П. Михеева ; Новочерк. инж.-мелиор. ин-т Донской ГАУ. - Новочеркасск, 2017. - 66 с. - б/ц. - Текст: непосредственный. 9 экз.

2. Михеева, Л.П. Деловой английский язык: лаб. практикум по чтению для магистрантов всех образовательных направл. / Л. П. Михеева ; Новочерк. инж.-мелиор. ин-т Донской ГАУ.- Новочеркасск, 2017. URL: <http://ngma.su> (дата обращения: 24.08.2019). - Текст: электронный.
3. Кульгавюк, В.В. Деловой английский : учеб. пособие по устной речи: говорение и аудирование для студ. магистратуры] / В. В. Кульгавюк, В. Б.Овчинникова ; Новочерк. инж.-мелиор. ин-т Донской ГАУ. - Новочеркасск, 2019 - 135 с. - б/ц. - Текст: непосредственный. 3 экз.
4. Кульгавюк, В.В. Деловой английский : учеб. пособие по студ. магистратуры / В. В. Кульгавюк, В. Б. Овчинникова ; Новочерк. инж.-мелиор. ин-т Донской ГАУ. - Новочеркасск, 2019 - URL: <http://ngma.su> (дата обращения: 24.08.2019). - Текст: электронный.
5. Шевелева, С. А. Деловой английский : учеб. пособие / С. А. Шевелева. - 2-е изд., перераб. и доп. - Москва : Юнити-Дана, 2015. - 382 с. - URL : <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=436816> (дата обращения: 24/08/201). - ISBN 978-5-238-01128-8. - Текст: электронный.
6. Преображенская, А. А. Деловая переписка на английском языке / А. А. Преображенская. - 2-е изд., испр. - Москва: Национальный Открытый Университет «ИНТУИТ», 2016. - 72 с. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=429121> (дата обращения: 24.08.2019). - Текст: электронный.
7. Яшина, Т.А. English for Business Communication=Английский язык для делового общения: учебное пособие / Т.А. Яшина, Д.Н. Жаткин. - 2-е изд., стер. - Москва: Издательство «Флинта», 2016. - 111 с. - URL: <http://biblioclub.ru> (дата обращения: 24.08.2019). - Текст: электронный.

#### Немецкий язык

2. Деловой немецкий язык: метод. указ. по вып. контр. работы для магистрантов заоч. формы обуч. / Новочерк. инж.-мелиор. ин-т Донской ГАУ, каф. ин. яз. ; сост. Е.И. Шепталина. - Новочеркасск, 2017. - URL: <http://ngma.su> (дата обращения: 24.08.2019). - Текст: электронный.
3. Андреева, Е.Д. Теория перевода: технология перевода: учебное пособие / Е.Д. Андреева ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Оренбургский Государственный Университет. - Оренбург: Оренбургский государственный университет, 2017. - 153 с.- URL: <http://biblioclub.ru> (дата обращения: 24.08.2019). - Текст: электронный.

#### Французский язык

1. Градова, И. В. Французское общество: социально-экономические аспекты: учебно-метод. пособие / И. В. Градова, А. А. Ларькина. - Архангельск: САФУ, 2015. - 140 с. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=436381> (дата обращения: 24.08.2019). - ISBN 978-5-261-01016-6. - Текст: электронный.
4. Багана, Ж. Langue et culture françaises=Культура французской речи: учебное пособие / Ж. Багана, Н.Л. Кривчикова, Н.В. Трещева. - 2-е изд., стер. - Москва: Издательство «Флинта», 2016. - URL: <http://biblioclub.ru> (дата обращения: 24.08.2019). - Текст: электронный.

### 5.2 Перечень современных профессиональных баз данных и информационных справочных систем

Наименование ресурса	Режим доступа
официальный сайт НИМИ с доступом в электронную библиотеку	<a href="http://www.ngma.su">www.ngma.su</a>
Единое окно доступа к образовательным ресурсам . Раздел - Иностранный язык	<a href="http://window.edu.ru/catalog/resources?p_rubr=2.2.73.3">http://window.edu.ru/catalog/resources?p_rubr=2.2.73.3</a>
Российская государственная библиотека (фонд электронных документов)	<a href="https://www.rsl.ru/">https://www.rsl.ru/</a>
Портал учебников и диссертаций	<a href="https://scicenter.online/">https://scicenter.online/</a>
Университетская информационная система Россия (УИС Россия)	<a href="https://uisrussia.msu.ru/">https://uisrussia.msu.ru/</a>
Электронная библиотека учебников	<a href="http://studentam.net/">http://studentam.net/</a>
Справочная система «e-library»	Лицензионный договор SCIENCEINDEX№SIO-13947/34486/2016 от 03.03.2016 г
Информационная система Everyday English in Conversation	<a href="http://www.focusenglish.com">http://www.focusenglish.com</a>

База данных Oxford Journals Оксфордская открытая инициатива включает полный и факультативный открытый доступ к более, чем 100 журналам, выбранным из каждой предметной области	<a href="https://academic.oup.com/journals/pages/social_sciences">https://academic.oup.com/journals/pages/social_sciences</a>
On line словарь и тезаурус Cambridge Dictionary	<a href="https://dictionary.cambridge.org/ru/">https://dictionary.cambridge.org/ru/</a>
On line универсальный немецко-русский словарь PONS	<a href="https://ru.pons.com/">https://ru.pons.com/</a>

### 5.3 Перечень информационных технологий, включая перечень программного и программного обеспечения и информационных справочных систем, используемых при осуществлении образовательного процесса.

Наименование ресурса	Реквизиты договора
Программная система для обнаружения текстовых заимствований в учебных и научных работах «Антиплагиат. ВУЗ» (интернет-версия); Модуль «Программный комплекс поиска текстовых заимствований в открытых источниках сети интернет»	Лицензионный договор № 662 от 22.01.2019 г. ЗАО «Анти-Плагиат» (с 22.01.2019 г. по 22.01.2020 г.).
Microsoft. Desktop Education ALNG LicSAPk OLVS E 1Y AcademicEdition Enterprise (MS Windows XP,7,8, 8.1, 10; MS Office professional; MS Windows Server)	Сублицензионный договор № Tr000302420 от 21.11.2018 г. АО «СофтЛайн Трейд» (с 21.11.2018 г. по 31.12.2019 г.) Сублицензионный договор № Tr000302417 от 21.11.2018 г. АО «СофтЛайн Трейд» (с 21.11.2018 г. по 31.12.2019 г.)
Dr.Web®Desktop Security Suite Антивирус + ЦУ	Государственный (муниципальный) контракт № РГА05210005 от 21.05.2019 г. на передачу неисключительных прав на использование программ для ЭВМ ООО «Компания ГЭНДАЛЬФ» (с 21.05.2019 г. по 21.05.2020 г.)
АИБС «МАРК-SQL»	Лицензионное соглашение на использование АИБС «МАРК-SQL» и/или АИБС «МАРК-SQL Internet» № 270620111290 от 27.06.2011 г. ЗАО «НПО «ИНФОРМ-СИСТЕМА» (бессрочно).

### 5.4 Перечень договоров ЭБС образовательной организации на 2019-2020 уч. год

Учебный год	Наименование документа с указанием реквизитов	Срок действия документа
2019/2020	Договор № 354 на оказание услуг по предоставлению доступа к электронным изданиям от 05.03.2019 г. с ООО «ЭБС Лань»	с 14.06.2019 г. по 13.06.2020 г.
2019/2020	Договор № 001-01/19 об оказании информационных услуг от 14.01.2019 г. с ООО «НексМедиа»	с 14.01.2019 г. по 19.01.2020 г.
2019/2020	Дополнительное соглашение № 1 к договору № 5 от 08.02.2019 г. на оказание услуг по предоставлению доступа к электронным изданиям с ООО «ЭБС Лань»	с 20.02.2019 г. по 20.02.2020 г.
2019/2020	Договор № p08/11 на оказание услуг по предоставлению доступа к электронным изданиям от 30.11.2017 г. с ООО «Издательство Лань»	с 30.11.2017 г. по 31.12.2025 г.
2019/2020	Договор № 5 на оказание услуг по предоставлению доступа к электронным изданиям от 08.02.2019 г. с ООО «ЭБС Лань»	с 20.02.2019 г. по 20.02.2020 г.

## 6. ОПИСАНИЕ МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЙ БАЗЫ, НЕОБХОДИМОЙ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ

### Учебные аудитории для проведения учебных занятий и помещения для самостоятельной работы обучающихся

Назначение, номер и адрес аудитории*	Оснащение оборудованием и техническими средствами обучения, в т.ч. виртуальными аналогами оборудования / Оснащение компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в ЭИОС института
Учебная аудитория для проведения лабораторных занятий ауд. 2214 (на 18 посадочных мест) по адресу: 346428, Ростовская область, г. Новочеркасск, ул. Пушкинская, 111	Специальное помещение укомплектовано специализированной мебелью и техническими средствами обучения, служащими для представления информации большой аудитории:
Учебная аудитория для проведения групповых и индивидуальных консультаций, ауд. 2214 (на 18 посадочных мест) по адресу: 346428, Ростовская область, г. Новочеркасск, ул. Пушкинская, 111	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Набор демонстрационного оборудования (переносной): ноутбук Dell 500 – 1 шт., проектор AcerP5280 – 1 шт. с экраном – 1 шт.;</li> <li>- Магнитола – 1 шт.;</li> <li>- Доска – 1 шт.;</li> <li>- Рабочие места студентов;</li> <li>- Рабочее место преподавателя.</li> </ul>
Учебная аудитория для проведения групповых и индивидуальных консультаций, ауд. 2217, компьютерный класс с функцией лингафонного кабинета (на 17 посадочных мест) по адресу: 346428, Ростовская область, г. Новочеркасск, ул. Пушкинская, 111	Специальное помещение укомплектовано специализированной мебелью и техническими средствами обучения, служащими для представления информации большой аудитории и оснащено компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду НИМИ Донской ГАУ:
Помещение для самостоятельной работы, ауд. 2217, компьютерный класс с функцией лингафонного кабинета (на 17 посадочных мест) по адресу: 346428, Ростовская область, г. Новочеркасск, ул. Пушкинская, 111	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Компьютер – Неттоп - 17 шт.;</li> <li>- Мониторы – 17 шт.;</li> <li>- Наушники с микрофоном -17 шт.;</li> <li>- Клавиатура – 17 шт.;</li> <li>- Мышь – 17 шт.,</li> <li>- Плакаты, карты;</li> <li>- Учебник по немецкому языку Lagune 2 – 6 шт.;</li> <li>- Видеофильм по страноведению LandandLeute – 1 шт.;</li> <li>- Доска – 1 шт.;</li> <li>- Рабочие места студентов;</li> <li>- Рабочее место преподавателя.</li> </ul>
Учебная аудитория для текущего контроля и промежуточной аттестации, ауд. 2217, компьютерный класс с функцией лингафонного кабинета (на 17 посадочных мест) по адресу: 346428, Ростовская область, г. Новочеркасск, ул. Пушкинская, 111	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Компьютер – Неттоп - 17 шт.;</li> <li>- Мониторы – 17 шт.;</li> <li>- Наушники с микрофоном -17 шт.;</li> <li>- Клавиатура – 17 шт.;</li> <li>- Мышь – 17 шт.,</li> <li>- Плакаты, карты;</li> <li>- Учебник по немецкому языку Lagune 2 – 6 шт.;</li> <li>- Видеофильм по страноведению LandandLeute – 1 шт.;</li> <li>- Доска – 1 шт.;</li> <li>- Рабочие места студентов;</li> <li>- Рабочее место преподавателя.</li> </ul>
Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, ауд. 2207 (на 26 посадочных мест) по адресу: 346428, Ростовская область, г. Новочеркасск, ул. Пушкинская, 111	Специальное помещение укомплектовано специализированной мебелью, плакатам и переносными техническими средствами обучения, служащими для представления информации большой аудитории:
Учебная аудитория для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации, ауд. 2207 (на 26 посадочных мест) по адресу: 346428, Ростовская область, г. Новочеркасск, ул. Пушкинская, 111	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Набор демонстрационного оборудования (переносной): ноутбук Dell 500 – 1 шт., проектор AcerP5280 – 1 шт. с экраном – 1 шт.;</li> <li>- Доска – 1 шт.;</li> <li>- Рабочие места студентов;</li> <li>- Рабочее место преподавателя.</li> </ul>

## **7. ОСОБЕННОСТИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ ДЛЯ ИНВАЛИДОВ И ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ**

Содержание дисциплины и условия организации обучения для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов корректируются при наличии таких обучающихся в соответствии с индивидуальной программой реабилитации инвалида, а так же методическими рекомендациями по организации образовательного процесса для обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья в образовательных организациях высшего образования (утв. Минобрнауки России 08.04.2014 №АК-44-05 вн), Положением о методике оценки степени возможности включения лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов в общий образовательный процесс (НИМИ, 2015); Положением об обучении лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов в Новочеркасском инженерно-мелиоративном институте (НИМИ, 2015).

Дополнения и изменения одобрены на заседании кафедры  
Протокол № 1 от «26» августа 2019 г.

Заведующий кафедрой

  
(подпись)

Овчинникова В.Б.  
(Ф.И.О.)

Внесенные изменения утверждаю:  
Декан факультета

  
(подпись)

Кружилин С.Н.  
(Ф.И.О.)

### ДОПОЛНЕНИЯ И ИЗМЕНЕНИЯ В РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЕ

В рабочую программу на весенний семестр 2019 - 2020 учебного года вносятся изменения: дополнено содержание следующих разделов и подразделов рабочей программы:

#### 5.3 Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства

Перечень лицензионного программного обеспечения Наименование ресурса	Реквизиты подтверждающего документа Реквизиты договора
с 01.09.2019 г. по 31.08.2020 г.	
Программная система для обнаружения текстовых заимствований в учебных и научных работах «Антиплагиат. ВУЗ» версии 3.3»; Программное обеспечение «Модуль поиска текстовых заимствований «Объединенная коллекция»	Лицензионный договор № 1446 от 03.02.2020 г. АО «Антиплагиат» (с 03.02.2020 г. по 03.02.2021 г.).
Microsoft. Desktop Education ALNG LicSAPk OLVS E 1Y AcademicEdition Enterprise	Сублицензионный договор № Tr000418096/44 от 20.12.2019 г. АО «СофтЛайн Трейд» (с 20.12.2019 г. по 20.12.2020 г.) Сублицензионный договор № Tr000418096/45 от 20.12.2019 г. АО «СофтЛайн Трейд» (с 20.12.2019 г. по 20.12.2020 г.)

#### 5.4 Перечень договоров ЭБС образовательной организации на 2019-2020 уч. год

Наименование документа с указанием реквизитов	Срок действия документа
Договор № 11/2020 на оказание услуг по предоставлению доступа к электронным экземплярам произведений научного, учебного характера, составляющим базу данных ЭБС «ЛАНЬ» от 11.02.2020 г. с ООО «ЭБС ЛАНЬ»	с 20.02.2020 г. по 20.02.2021 г.
Договор № СЭБ № НВ-171 на оказание услуг от 18.12.2019 г. с ООО «ЭБС ЛАНЬ»	с 18.12.2019 г. по 31.12.2022 г.
Договор № 501-01/20 об оказании информационных услуг от 22.01.2020 г. с ООО «НексМедиа»	с 20.01.2020 г. по 19.01.2026 г.
Договор № 10 на оказание услуг по предоставлению доступа к электронным изданиям от 28.10.2019 г. с ООО «ЭБС Лань»	28.10.2019 г. по 28.10.2020

Дополнения и изменения рассмотрены на заседании кафедры  
Протокол № 7 от «26» февраля 2020 г.

Заведующий кафедрой

  
(подпись)

Овчинникова В.Б.  
(Ф.И.О.)

Внесенные изменения утверждаю:  
Декан факультета

  
(подпись)

Кружилин С.Н.  
(Ф.И.О.)

## 8. ДОПОЛНЕНИЯ И ИЗМЕНЕНИЯ В РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЕ

В рабочую программу на **2020 – 2021** учебный год вносятся следующие изменения -обновлено и актуализировано содержание следующих разделов и подразделов рабочей программы:

### 5.УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

#### 5.1 Литература

1. Деловой английский: учеб. пособие для магистров заоч. форм обуч. / Н. Б. Автономова, В. В. Кульгавюк ; Новочерк. инж.-мелиор. ин-т Донской ГАУ ; под ред. Н.Б. Автономовой- Новочеркасск, 2017. – URL:<http://ngma.su> (дата обращения: 24.08.2020). – Текст: электронный
2. Деловой английский: учеб. пособие для магистров оч. и заоч. форм обуч. / Н. Б. Автономова [и др.] ; Новочерк. инж.-мелиор. ин-т Донской ГАУ ; под ред. Н.Б. Автономовой. - [изд. 2-е, доп. и испр.]. - Новочеркасск, 2017. - 89 с. - Текст: непосредственный. 23 экз.
3. Деловой английский : учеб. пособие для магистров оч. и заоч. форм обуч. / Н.Б.Автономова, В.В. Кульгавюк, Л.П. Михеева, В.Б. Овчинникова ; Новочерк. инж.-мелиор. ин-т Донской ГАУ ; под ред. Н.Б. Автономовой. - изд. 2-е, доп. и испр.]. - Новочеркасск, 2017 - URL: <http://ngma.su> (дата обращения: 24.08.2020). - Текст: электронный.

#### Немецкий язык

1. Шепталина, Е.И.Немецкий язык делового общения : учеб.всех направл. подгот. / Е. И. Шепталина ;Новочерк. инж.-мелиор. ин-т Донской ГАУ. -Новочеркасск, 2017 - URL: <http://ngma.su> (дата обращения: 24.08.2020). - Текст: электронный.

#### Французский язык

1. Багана, Ж. Le Français des Affaires=Деловой французский язык: учебное пособие / Ж.Багана, А.Н. Лангнер. - 3-е изд., стер. - Москва: Издательство «Флинта», 2016. - 262 с. - URL: <http://biblioclub.ru> (дата обращения: 24.08.2020). - Текст: электронный.

#### Дополнительная Английский язык

1. Михеева, Л.П. Деловой английский язык: лаб. практикум по чтению для магистрантов всех образовательных направл./Л. П. Михеева ; Новочерк. инж.-мелиор. ин-т Донской ГАУ. - Новочеркасск, 2017. - 66 с. - б/ц. - Текст: непосредственный. 9 экз.
2. Михеева, Л.П. Деловой английский язык: лаб. практикум по чтению для магистрантов всех образовательных направл. / Л. П. Михеева ; Новочерк. инж.-мелиор. ин-т Донской ГАУ.- Новочеркасск, 2017. URL: <http://ngma.su> (дата обращения: 24.08.2020). - Текст: электронный.
3. Кульгавюк, В.В. Деловой английский : учеб. пособие по устной речи: говорение и аудирование для студ. магистратуры] / В. В. Кульгавюк, В. Б.Овчинникова ; Новочерк. инж.-мелиор. ин-т Донской ГАУ. - Новочеркасск, 2019 - 135 с. - б/ц. - Текст: непосредственный. 3 экз.
4. Кульгавюк, В.В. Деловой английский : учеб. пособие по студ. магистратуры / В. В. Кульгавюк, В. Б. Овчинникова ; Новочерк. инж.-мелиор. ин-т Донской ГАУ. - Новочеркасск, 2019 - URL: <http://ngma.su> (дата обращения: 24.08.2020). - Текст: электронный.
5. Шевелева, С. А. Деловой английский : учеб. пособие / С. А. Шевелева. - 2-е изд., перераб. и доп. - Москва : Юнити-Дана, 2015. - 382 с. - URL : <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=436816> (дата обращения: 24.08.2020). - ISBN 978-5-238-01128-8. - Текст: электронный.
6. Преображенская, А. А. Деловая переписка на английском языке / А. А. Преображенская. - 2-е изд., испр. - Москва: Национальный Открытый Университет «ИНТУИТ», 2016. - 72 с. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=429121> (дата обращения: 24.08.2020). - Текст: электронный.
7. Яшина, Т.А. English for Business Communication=Английский язык для делового общения: учебное пособие / Т.А. Яшина, Д.Н. Жаткин. - 3-е изд., стер. - Москва: Издательство «Флинта», 2021. - 111 с. - URL: <http://biblioclub.ru> (дата обращения: 24.08.2020). - Текст: электронный.



**Немецкий язык**

1. Деловой немецкий язык: метод. указ. по вып. контр. работы для магистрантов заоч. формы обуч. / Новочерк. инж.-мелиор. ин-т Донской ГАУ, каф. ин. яз. ; сост. Е.И. Шепталкина. - Новочеркасск, 2017. – URL: <http://ngma.su> (дата обращения: 24.08.2020). - Текст: электронный.
2. Андреева, Е.Д. Теория перевода: технология перевода: учебное пособие / Е.Д. Андреева ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Оренбургский Государственный Университет. - Оренбург: Оренбургский государственный университет, 2017. - 153 с.- URL: <http://biblioclub.ru> (дата обращения: 24.08.2020). - Текст: электронный.

**Французский язык**

1. Багана, Ж. Langue et culture françaises=Культура французской речи: учебное пособие / Ж. Багана, Н.Л. Кривчикова, Н.В. Трещева. - 3-е изд., стер. - Москва: Издательство «Флинта», 2021. – 144 с. - URL: <http://biblioclub.ru> (дата обращения: 24.08.2020). - Текст: электронный.

**5.2 Перечень современных профессиональных баз данных и информационных справочных систем**

Наименование ресурса	Режим доступа
Федеральный портал. Российское образование	<a href="http://www.edu.ru/">http://www.edu.ru/</a>
Федеральный центр информационно-образовательных ресурсов	<a href="http://en.wikipedia.org/">http://en.wikipedia.org/</a>
Мультимедийный словарь Мультитран	<a href="http://www.multitran.ru/">http://www.multitran.ru/</a>
Университетская библиотека online	<a href="http://biblioclub.ru">http://biblioclub.ru</a>
Единое окно доступа к образовательным ресурсам Раздел – Иностранный язык	<a href="http://window.edu.ru/catalog/resources?p_rubr=2.2.73.3">http://window.edu.ru/catalog/resources?p_rubr=2.2.73.3</a>
Официальный сайт НИМИ Донского ГАУ с доступом в электронную библиотеку	<a href="http://www.ngma.su">www.ngma.su</a>
Российская государственная библиотека (фонд электронных документов)	<a href="https://www.rsl.ru/">https://www.rsl.ru/</a>
Бесплатная библиотека ГОСТов и стандартов России	<a href="http://www.tehlit.ru/index.htm">http://www.tehlit.ru/index.htm</a>
Портал учебников и диссертаций	<a href="https://scicenter.online/">https://scicenter.online/</a>
Университетская информационная система Россия (УИС Россия)	<a href="https://uisrussia.msu.ru/">https://uisrussia.msu.ru/</a>
Электронная библиотека "научное наследие России"	<a href="http://e-heritage.ru/index.html">http://e-heritage.ru/index.html</a>
Электронная библиотека учебников	<a href="http://studentam.net/">http://studentam.net/</a>
Справочная система «e-library»	Лицензионный договор SCIENCEINDEX№SIO-13947/34486/2016 от 03.03.2016 г
Информационная система Everyday English in Conversation	<a href="http://www.focusenglish.com">http://www.focusenglish.com</a>
База данных Oxford Journals (Оксфордская открытая инициатива)	<a href="https://academic.oup.com/journals/pages/social_sciences">https://academic.oup.com/journals/pages/social_sciences</a>
On line словарь и тезаурус Cambridge Dictionary	<a href="https://dictionary.cambridge.org/ru/">https://dictionary.cambridge.org/ru/</a>
On line универсальный немецко-русский словарь	PONS - <a href="https://ru.pons.com/">https://ru.pons.com/</a>
Библиотека Гумер	<a href="https://www.gumer.info/">https://www.gumer.info/</a>
База данных ScienceDirect (полнотекстовая коллекция электронных журналов)	<a href="http://www.sciencedirect.com">www.sciencedirect.com</a>

### 5.3 Перечень информационных технологий, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем, используемых при осуществлении образовательного процесса.

Перечень лицензионного программного обеспечения		Реквизиты подтверждающего документа
<b>с 01.09.2020 г. по 31.08.2021 г.</b>		
Microsoft. Desktop Education ALNG LicSAPk OLVS E 1Y AcademicEdition Enterprise (MS Windows XP,7,8, 8.1, 10; MS Office professional; MS Windows Server; MS Project Expert 2010 Professional)		Сублицензионный договор № 501 от 03.12.2020 г. АО «СофтЛайн Трейд» (с 03.12.2020 г. по 02.12.2021 г.) Сублицензионный договор № 502 от 03.12.2020 г. АО «СофтЛайн Трейд» (с 03.12.2020 г. по 02.12.2021 г.)
Dr.Web@Desktop Security Suite Антивирус + ЦУ	RUS	Государственный (муниципальный) контракт № РЦА05150002 от 15.05.2020 г. на передачу неисключительных прав на использование программ для ЭВМ ООО «Компания ГЭНДАЛЬФ» (с 15.05.2020 г. по 15.05.2021 г.)
Система мониторинга качества знаний «ЭЛТЕС НГМА»	RUS	Свидетельство об отраслевой регистрации разработки №10603 от 05.05.2008 г. ФГНУ «Государственный координационный центр информационных технологий» (бессрочно).
АИБС «МАРК-SQL»	RUS	Лицензионное соглашение на использование АИБС «МАРК-SQL» и/или АИБС «МАРК-SQL Internet» № 270620111290 от 27.06.2011 г. ЗАО «НПО «ИНФОРМ-СИСТЕМА» (бессрочно).
Adobe Acrobat Reader DC	Свободно распространяемое ПО	Лицензионный договор на программное обеспечение для персональных компьютеров Platform Clients_PC_WWEULA-ru_RU-20150407_1357 Adobe Systems Incorporated (бессрочно).

### 5.4 Перечень договоров ЭБС образовательной организации на 2019-2020 уч. год

Учебный год	Наименование документа с указанием реквизитов	Срок действия документа
2019/2020	Договор № 354 на оказание услуг по предоставлению доступа к электронным изданиям от 05.03.2019 г. с ООО «ЭБС Лань»	с 14.06.2019 г. по 13.06.2020 г.
2019/2020	Договор № 001-01/19 об оказании информационных услуг от 14.01.2019 г. с ООО «НексМедиа»	с 14.01.2019 г. по 19.01.2020 г.
2019/2020	Дополнительное соглашение № 1 к договору № 5 от 08.02.2019 г. на оказание услуг по предоставлению доступа к электронным изданиям с ООО «ЭБС Лань»	с 20.02.2019 г. по 20.02.2020 г.
2019/2020	Договор № p08/11 на оказание услуг по предоставлению доступа к электронным изданиям от 30.11.2017 г. с ООО «Издательство Лань»	с 30.11.2017 г. по 31.12.2025 г.
2019/2020	Договор № 5 на оказание услуг по предоставлению доступа к электронным изданиям от 08.02.2019 г. с ООО «ЭБС Лань»	с 20.02.2019 г. по 20.02.2020 г.

## 6. ОПИСАНИЕ МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЙ БАЗЫ, НЕОБХОДИМОЙ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ

### Учебные аудитории для проведения учебных занятий и помещения для самостоятельной работы обучающихся

Назначение, номер и адрес аудитории*	Оснащение оборудованием и техническими средствами обучения, в т.ч. виртуальными аналогами оборудования / Оснащение компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в ЭИОС института
Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, ауд. 2207 (на 24 посадочных мест) по адресу: 346428, Ростовская область, г. Новочеркасск, ул. Пушкинская, 111	<p>Специальное помещение укомплектовано специализированной мебелью, плакатами и переносными техническими средствами обучения, служащими для представления информации большой аудитории:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Набор демонстрационного оборудования (переносной): ноутбук Dell 500 – 1 шт., проектор AcerP5280 – 1 шт. с экраном – 1 шт.;</li> <li>- Магнитола – 1 шт.</li> <li>- Доска – 1 шт.;</li> <li>- Рабочие места студентов;</li> <li>- Рабочее место преподавателя.</li> </ul>
Учебная аудитория для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации, ауд. 2207 (на 24 посадочных мест) по адресу: 346428, Ростовская область, г. Новочеркасск, ул. Пушкинская, 111	
Учебная аудитория для проведения групповых и индивидуальных консультаций, ауд. 2217, компьютерный класс с функцией лингафонного кабинета (на 17 посадочных мест) по адресу: 346428, Ростовская область, г. Новочеркасск, ул. Пушкинская, 111	<p>Специальное помещение укомплектовано специализированной мебелью и техническими средствами обучения, служащими для представления информации большой аудитории и оснащено компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду НИМИ Донской ГАУ:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Компьютер – Неттоп - 17 шт.;</li> <li>- Мониторы – 17 шт.;</li> <li>- Наушники с микрофоном -17 шт.;</li> <li>- Клавиатура – 17 шт.;</li> <li>- Мышь – 17 шт.,</li> <li>- Плакаты, карты;</li> <li>- Учебник по немецкому языку Lagune 2 – 6 шт.;</li> <li>- Видеофильм по страноведению LandandLeute – 1шт.;</li> <li>- Доска – 1 шт.;</li> <li>- Рабочие места студентов;</li> <li>- Рабочее место преподавателя.</li> </ul>
Учебная аудитория для текущего контроля и промежуточной аттестации, ауд. 2217, компьютерный класс с функцией лингафонного кабинета (на 17 посадочных мест) по адресу: 346428, Ростовская область, г. Новочеркасск, ул. Пушкинская, 111	
Помещение для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования, ауд. П15 по адресу: 346428, Ростовская область, г. Новочеркасск, ул. Пушкинская, 111	<p>Помещение укомплектовано специализированной мебелью и оснащено компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду института НИМИ Донской ГАУ:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Компьютер – 3 шт.;</li> <li>- Монитор – 3 шт.;</li> <li>- Стол – 5 шт.;</li> <li>- Установочные диски с программным обеспечением;</li> <li>- Рабочие места сотрудников</li> </ul>
Помещение для самостоятельной работы, ауд. П 17 (на 12 посадочных мест) по адресу: 346428, Ростовская область, г. Новочеркасск, ул. Пушкинская, 111	<p>Помещение укомплектовано специализированной мебелью и оснащено компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду института НИМИ Донской ГАУ:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Компьютер Pro-511 – 12 шт;</li> <li>- Монитор 17 « ЖК VS – 12 шт.</li> <li>- Принтер – 1 шт.;</li> <li>- Рабочие места студентов;</li> <li>- Рабочее место преподавателя.</li> </ul>

## 7. ОСОБЕННОСТИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ ДЛЯ ИНВАЛИДОВ И ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ

Содержание дисциплины и условия организации обучения для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов корректируются при наличии таких обучающихся в соответствии с индивидуальной программой реабилитации инвалида, а так же методическими рекомендациями по организации образовательного процесса для обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья в образовательных организациях высшего образования (утв. Минобрнауки России 08.04.2014 №АК-44-05 вн), Положением о методике оценки степени возможности включения лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов в общий образовательный процесс (НИМИ, 2015); Положением об обучении лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов в Новочеркасском инженерно-мелиоративном институте (НИМИ, 2016).

Дополнения и изменения рассмотрены на заседании кафедры  
Протокол № 1 от «27» августа 2020 г.

Заведующий кафедрой

  
(подпись)

Овчинникова В.Б.  
(Ф.И.О.)

Внесенные изменения утверждаю:

Декан факультета

  
(подпись)

Кружилин С.Н.  
(Ф.И.О.)

## ДОПОЛНЕНИЯ И ИЗМЕНЕНИЯ В РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЕ

В рабочую программу на весенний семестр 2020-2021 учебного года вносятся изменения: дополнено содержание следующих разделов и подразделов рабочей программы:

### 5.3 Перечень информационных технологий, включая перечень программного обеспечения, используемых при осуществлении образовательного процесса.

Перечень лицензионного программного обеспечения	Реквизиты подтверждающего документа
	<b>с 01.09.2020 г. по 31.08.2021 г.</b>
Dr.Web®DesktopSecuritySuite Антивирус + ЦУ	RUS Государственный (муниципальный) контракт № РЦА05150002 от 15.05.2020 г. на передачу неисключительных прав на использование программ для ЭВМ ООО «Айти центр» (с 15.05.2020 г. по 15.05.2021 г.)

Дополнения и изменения рассмотрены на заседании кафедры

Протокол №7 от «26» февраля 2021 г.

Заведующий кафедрой

\_\_\_\_\_ 

Овчинникова В.Б.  
(Ф.И.О.)

Внесенные изменения утверждаю

Декан факультета

\_\_\_\_\_ 

Кружилин С.Н.  
(Ф.И.О.)

## 11. ДОПОЛНЕНИЯ И ИЗМЕНЕНИЯ В РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЕ

В рабочую программу на 2021 - 2022 учебный год вносятся следующие дополнения и изменения - обновлено и актуализировано содержание следующих разделов и подразделов рабочей программы:

### 8.3 Современные профессиональные базы и информационные справочные системы

Базы данных ООО "Региональный информационный индекс цитирования"	Договор № АК 1185 от 19.03.2021 ООО "Региональный информационный индекс цитирования" (21.03.21 г. по 20.03.22 г. )
Базы данных ООО Научная электронная библиотека	Лицензионный договор № СИО-13947/18016/2020 от 11.09.2020 ООО Научная электронная библиотека
Базы данных ООО "Гросс Систем.Информация и решения"	Контракт № 24/12 от 24.12.2020 ООО "Гросс Систем.Информация и решения"

### Перечень договоров ЭБС образовательной организации на 2021-22 уч. год

Учебный год	Наименование документа с указанием реквизитов	Срок действия документа
2021/2022	Договор № 1/2021 от 15.02.2021 г. с ООО «ЭБС Лань» на оказание услуг по предоставлению доступа к электронным изданиям коллекций: «Лесное хозяйство и лесоинженерное дело – Издательства Лань» и отдельно наб книг из других разделов. Доп.соглашение №1 от 20.02.21 к Дог № 1 от 15.02.2021 г. Лань	с 20.02.2021 г. по 19.02.2022 г.
2021/2022	Договор №2/2021 с ООО«ЭБС Лань» на оказание услуг по предоставлению доступа к электронным изданиям коллекций: «Лесное хозяйство и лесоинженерное дело – Воронежский государственный лесотехнический университет имени Г.Ф. Морозова», «Лесное хозяйство и лесоинженерное дело – Поволжский государственный технологический университет» с ООО «ЭБС Лань» и отдельно на книги из разделов: «Биология», «Экология», «Химия» Доп.соглашение №1 от 20.02.21 к Дог.№ 2 от 15.02.2021 г. Лань	с 20.02.2021 г. по 19.02.2022 г.

### 8.5 Перечень информационных технологий и программного обеспечения, используемых при осуществлении образовательного процесса

Перечень лицензионного программного обеспечения	Реквизиты подтверждающего документа
Программная система для обнаружения текстовых заимствований в учебных и научных работах «Антиплагиат. ВУЗ» (интернет-версия); Модуль «Программный комплекс поиска текстовых заимствований в открытых источниках сети интернет»	Лицензионный договор № 3343 от 29.01.2021 г.. АО «Антиплагиат» (с 29.01.2021 г. по 29.01.2022 г.).
Microsoft. Desktop Education ALNG LicSAPk OLVS E 1Y AcademicEdition Enterprise (MS Windows XP,7,8, 8.1, 10; MS Office professional; MS Windows Server; MS Project Expert 2010 Professional)	Сублицензионный договор №502 от 03.12.2020 г. АО «СофтЛайн Трейд» (с 03.12.2020 г. по 02.12.2021 г.)
Dr.Web@DesktopSecuritySuiteАнтивирус КЗ+ ЦУ	Государственный (муниципальный) контракт № РЦА06150002 от 15.06.2021 г. на передачу неисключительных прав на использование программ для ЭВМ ООО «АЙТИ ЦЕНТ» (с 15.06.2021 г. по 15.06.2022 г.)

Дополнения и изменения рассмотрены на заседании кафедры «27» августа 2021 г.

Внесенные дополнения и изменения утверждаю: «27» августа 2021 г.

Декан факультета \_\_\_\_\_ Кружилин С.Н.  
(подпись) (Ф.И.О.)



## 11. ДОПОЛНЕНИЯ И ИЗМЕНЕНИЯ В РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЕ

В рабочую программу на 2022 - 2023 учебный год вносятся следующие дополнения и изменения - обновлено и актуализировано содержание следующих разделов и подразделов рабочей программы:

### 8.3 Современные профессиональные базы и информационные справочные системы

Базы данных ООО "Пресс-Информ" (Консультант +)	Договор №01674/3905 от 20.01.2022 с ООО "Пресс-Информ" (Консультант +)
Базы данных ООО "Региональный информационный индекс цитирования"	Договор № НК 2050 от 18.03.2022 с ООО "Региональный информационный индекс цитирования"
Базы данных ООО Научная электронная библиотека	Лицензионный договор № СИО- 13947/18016/2021 от 07.10.2021 ООО Научная электронная библиотека
Базы данных ООО "Гросс Систем.Информация и решения"	Контракт № КРД-18510 от 06.12.2021 ООО "Гросс Систем.Информация и решения"

### Перечень договоров ЭБС образовательной организации на 2022-2023 уч. год

Учебный год	Наименование документа с указанием реквизитов	Срок действия документа
2022/2023	Договор № 501-01\20 об оказании информационных услуг по предоставлению доступа к базовой коллекции «ЭБС Университетская библиотека онлайн» от 22.01.2020г. с ООО «НексМедиа»	с 20.01.2020 г. по 19.01.2026 г.
2022/2023	Договор № р08/11 на оказание услуг по предоставлению доступа к электронным изданиям от 30.11.2017 г. с ООО «Издательство Лань» Размещение внутривузовской литературы ДонГАУ на платформе ЭБС Лань	с 30.11.2017 г. по 31.12.2025 г.
2022/2023	Договор № СЭБ №НВ-171 по размещению произведений и предоставлению доступа к разделам ЭБС СЭБ от 18.12.2019 г. с ООО «ЭБС Лань» Доп.соглашение от 24.06.2021 к Дог №СЭБ №НВ-171 от 18.12.2019 . с ООО «ЭБС Лань»	с 18.12.2019 г. по 31.12.2022 г. с последующей пролонгацией
2022/2023	Договор № 2-22 от 18.02.2022 г. с ООО «Издательство Лань» на оказание услуг по предоставлению доступа к электронным изданиям коллекций: «Лесное хозяйство и лесоинженерное дело – Издательства Лань» ЭБС Лань и отдельно наб книг из других разделов.	с 20.02.2022 г. по 19.02.2023 г.

### 8.5 Перечень информационных технологий и программного обеспечения, используемых при осуществлении образовательного процесса

Перечень лицензионного программного обеспечения	Реквизиты подтверждающего документа
Программная система для обнаружения текстовых заимствований в учебных и научных работах «Антиплагиат. ВУЗ» (интернет-версия); Модуль «Программный комплекс поиска текстовых заимствований в открытых источниках сети интернет»	Лицензионный договор № 4501 от 13.12.2021 г. АО «Антиплагиат» (с 13.12.2021 г. по 13.12.2022 г.).
Microsoft. Desktop Education ALNG LicSAPk OLVS E 1Y AcademicEdition Enterprise (MS Windows XP,7,8, 8.1, 10; MS Office professional; MS Windows Server; MS Project Expert 2010 Professional)	Сублицензионный договор №0312 от 29.12.2021 г. АО «СофтЛайн Трейд»

Дополнения и изменения рассмотрены на заседании кафедры «26» августа 2022 г.

Внесенные дополнения и изменения утверждаю: «26» августа 2022 г.

Декан факультета \_\_\_\_\_ Кружилин С.Н.  
(подпись) (Ф.И.О.)

